



### Sinalunga, la stagione teatrale inizia nel segno di Pirovano e Fo

SINALUNGA - Mancano meno di venti giorni all'inizio della stagione teatrale di Sinalunga. Il primo spettacolo in cartellone, infatti, è in programma per sabato 9 novembre. Un appuntamento da non perdere perché sul palcoscenico del Ciro Pinsuti si esibirà Mario Pirovano in "Johan Padan a la scoperta de le Americhe", di Dario Fo. La regia è curata proprio da Dario Fo.

## IL PICCOLO 11-12-2002

MUGGIA L'ente regionale porta al Verdi testi di Dario Fo, Mario Pirovano, Enrico Vaime

# Teatro, tre serate e grandi firme

«Johan Padan...», il musical, un monologo sulle levatrici

Riprende, dopo cinque anni di pausa, la collaborazione tra l'Ente regionale teatrale e il Comune di Muggia, che porterà al teatro Verdi tre spettacoli di levatura nazionale, firmati da grandi nomi, quali Dario Fo, Mario Pirovano, Enrico Vaime, Massimo Bagliani, Giuliana Musso e Massimo Somaglino.



Mario Pirovano



Massimo Bagliani

La presentazione è avvenuta ieri mattina, alla sala Millo, presente, a rappresentare l'Ente regionale teatrale, Angela Felice: «È una proposta articolata, pur se limitata a tre spettacoli, che si rivolge a target diversi, che potranno servire anche da test sul gradimento del pubblico locale, magari in previsione di un cartellone più ampio», ha detto.

La collaborazione è «rinata» in un incontro a Udine, lo scorso giugno: «Sono sicuro che la collaborazione sarà fruttuosa, e sarà apprezzata sia dai muggesani, sia da chi viene da fuori. Per Muggia un salto di qualità», ha detto l'assessore alla Cultura, Italo Stener. Il sindaco Gasperini ha aggiunto: «Una novità per Muggia, nell'ottica di incrementare sempre più l'offerta, quantitativamente e qualitativamente. Per questo ci stiamo occupando an-

suo malgrado, coinvolto nella scoperta delle Americhe. Il 26 gennaio, invece, «Devo fare musical», di Enrico Vaime e Massimo Bagliani, regia di Mattia Sbragia. Bagliani, dopo l'esperienza nel mondo dell'operetta, torna al suo cavallo di battaglia, ripropo-

ndendosi in una scanzonata e spassosa galleria di personaggi, grazie a gesti, voci e parrucche sempre nuovi. Terzo e ultimo spettacolo infine spettacolo, l'8 febbraio con «Nati in casa», di Massimo Somaglino e Giuliana Musso, che è anche protagonista del monologo. Attraverso una singola storia, quella di una levatrice di provincia, in un Nord-Est rurale, si raccontano infinite altre storie, ricostruite con testimonianze reali raccolte nel Triveneto, legate alla nascita, al vivere e al morire. Nasce una sorta di confronto tra come si nasceva un tempo, in casa, legati ancora ai ritmi della natura, e oggi, con l'ospedalizzazione e i parti programmati.

Tutti gli spettacoli inizieranno alle 20.45. La biglietteria sarà aperta a partire dalle 20. Costo dei biglietti: interi 10 euro, ridotti 7 euro. Sergio Rebelli

## Il 23 novembre al circolo Arci di Assisi il celebre monologo interpretato da un discepolo del Nobel Mario Pirovano propone "Johan Padan" di Dario Fo

ASSISI - Il 23 novembre, alle 21, al circolo Arci di Assisi, in collaborazione con la Nobilissima Parte de Sopra ospiterà Mario Pirovano, che proporrà "Johan Padan a la scoperta de le Americhe" di Dario Fo. Attore giullare vulcanico nel gesto e nella mimica capace di impersonare tutti gli elementi dello spettacolo, dagli scoppi di fuochi d'artificio ai metodi per domare un cavallo selvatico. Il monologo che si svolgerà presso i locali di Santa Caterina (Via Eremito delle Carceri) rappresenta un con-

tromito alla versione occidentale della storia di Colombo. Fo informa con ironia storica, presentando l'Europa vista dall'altra parte e con la generosità del burlesco. «Vivevo in Inghilterra» racconta Pirovano da dieci anni. Una sera nel 1983 sono andato a vedere "Mistero buffo". Fu una folgorazione. Sono tornato ogni sera a teatro per rivedere lo spettacolo e conoscere finalmente Dario Fo e Franca Rame. Mi sono proposto a loro come traduttore simultaneo e alla fine delle rappresentazioni lon-

dinesi Franca mi ha chiesto di collaborare con la Compagnia in Italia. Ho accettato. Nel 1991, pur continuando a seguire le tournée dei due artisti, Pirovano ha cominciato a portare egli stesso sulle scene il monologo "Mistero Buffo". Lo rappresenta tuttora negli spazi più diversi. Su sollecitazione di Franca Rame nel 1999 ha messo in scena anche "Johan Padan". Lo stesso Dario Fo ha apprezzato a tal punto le capacità interpretative dell'attore da voler attribuirgli lo spettacolo la sua regia.

## LA NAZIONE Ed. Arezzo Valdarno 06-11-2002

### SINALUNGA Spettacolo di Fo al «Pinsuti»

SINALUNGA — È uno degli eventi della stagione del Teatro comunale «Ciro Pinsuti» di Sinalunga l'opera scritta dal premio Nobel Dario Fo «Johan Padan a la scoperta de le Americhe», da cui è stato tratto un film a cartoni animati tuttora in programmazione nelle sale cinematografiche. Doppiato dallo stesso Dario Fo e dal popolare Fiorello, racconta la storia di un bergamasco che nel '500 fugge da un campo di Lanzichenecchi e approda, dopo varie peripezie, in America. Ad interpretare questo personaggio simpatico sarà Mario Pirovano. L'appuntamento è per sabato 9 novembre, alle 21 (prenotazioni anche presso la biblioteca: 0577-631200).

## la Repubblica 15-12-2002

### MINERBIO TEATRO Toma in scena lo spettacolo di Dario Fo Mario Pirovano nel nuovo mondo con Johan Padan

TORNA sul palcoscenico lo spettacolo di Dario Fo "Johan Padan a la scoperta de le Americhe", dopo la traduzione in un film di animazione ad opera dello stesso Fo e del regista Giulio Gingoli. Si potrà così rivedere la pièce teatrale che arriva alle 21 a Palazzo Minervio di Minerbio (via Roma), nel cartellone curato da Rosaspina. Un Teatro, grazie a Mario Pirovano, uno degli interpreti migliori del teatro di Fo, per molti anni al suo fianco. La trama parla delle conquiste del Nuovo Mondo ma dal punto di vista di uno "zanni", uno dei tanti della truppa, un numero che non conta niente rispetto a conquistatori e naviganti, simbolo di tutti quelli che hanno fatto la storia ma che non sono menzionati dai libri scolastici.



Uno come tanti che saprà rapportarsi in maniera particolare con gli indigeni, diventando difensore e paladino della loro libertà. Da un lato quindi la violenza di spagnoli e portoghesi, dall'altro la difesa di una causa; la sopraffazione contro il tentativo di rapportarsi con gli altri con cordialità, rispetto e lealtà. Gli indios non sono quindi i soliti perdenti e la storia si trasforma nell'epopea di un popolo che trova la vittoria sugli invasori. Mario Pirovano è uno degli interpreti migliori del teatro di Fo e Rame. Ha conosciuto la coppia a Londra nel 1983 rimanendo affascinato dal loro lavoro. Da questo incontro nacque un'amicizia e poi una collaborazione. (paola naldi)

## IL MESSAGGERO Ed. Abruzzo/Regioni/Pescara Chieti/Teramo/Aquila 26-11-2002

### Un testo di Fo al Flaiano in difesa del Gran Sasso

Uno spettacolo dedicato alla salvaguardia delle acque del Gran Sasso. Questo lo scopo di "Johan Padan a la scoperta de le Americhe", opera di Dario Fo, portata sulla scena pescarese da Mario Pirovano. L'iniziativa è dell'Abruzzo social forum che vuole mantenere i fari puntati sul "no alla realizzazione del terzo traforo". «Sarà un momento di riflessione sul business dell'acqua - ha detto Corrado Di Sante durante la presentazione alla Provincia - Ribadiamo la nostra contrarietà alle multinazionali che si candidano a gestire gli acquedotti di intere nazioni. Diciamo no allo sfruttamento di una risorsa non rinnovabile e parleremo anche degli Ato abruzzesi». Prima dello spettacolo, sarà anche presentato il libro, realizzato proprio da Abruzzo social forum, "Acqua bene comune dell'umanità: non privatizziamola". L'appuntamento, dunque, è per giovedì 28, alle 20.00, all'auditorium Flaiano. Il costo del biglietto, in vendita presso il negozio "equo e solidale" Il Mandorlo in via Galilei o nella sede di Rifondazione comunista in via Tedesco, è di soli cinque euro.